

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 82-48

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَا	مُوسَىٰ	وَهَارُونَ	أَلْفُرْقَانَ
	آتي			فرق
او البتہ بے شکہ	ورکړو مونږ	موسیٰ له	او هارون عليهم سلام له	فرقان
وَضِيَاءَ	وَذِكْرًا	لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾		
ضوآ	ذکر	وقی		
اورنړا	او ذکر/ نصیحت	د متقینو دپاره -		

أَلَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	بِالْغَيْبِ	وَهُمْ
	خشي	رب ب	غي ب	
هغوی چه	ویریزی	د خپل رب نه	غائبه نه طور	او هغوی
مِّنَ السَّاعَةِ		مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾		
سوع		شفق		
د قیامت نه		ویریدو والا دی -		

وَهَذَا	ذِكْرُ	مُبَارَكٌ	أَنْزَلْنَاهُ	أَفَأَنْتُمْ
	ذکر	برک	نزل	
او دا دے	ذکر	برکت والا	نازل کړے دے مونږ دا	آیا بیا تاسو
لَهُ		مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾		
		نکر		
د دے نه		انکار کولو والا یی -		

وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَا	إِبْرَاهِيمَ	رُشْدَهُ	مِّن قَبْلُ
	آتي		رشد	قبل
او البتہ بے شکہ	ورکړی وه مونږ	ابراهیم علیه سلام له	پوهه د هغے	د دے نه وړاند

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 48-82

وَكُنَّا	بِهٖ	عَلَمِينَ ﴿٥١﴾
كون		علم
اووو مونز	سرہ دے	پہ علم پوهیدو والا -

إِذْ	قَالَ	لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِ	مَا	هَذِهِ
	قول	أبو	قوم		
چہ کلہ	هغه اووئیل	خپل پلار تہ	او خپل قوم تہ	خہ دی	دا
الْتَّمَاثِيلُ	آلَّتِي	أَنْتُمْ	لَهَا	عَكِفُونَ ﴿٥٢﴾	
م ثل				ع ک ف	
بُتَان	هغه چہ	تاسو	د دے دپارہ	جم ناست یی / عبادت کوئی	

قَالُوا	وَجَدْنَا	ءَابَاءَنَا	لَهَا	عَبِيدِينَ ﴿٥٣﴾
قول	وجد	أبو		ع ب د
هغوی اووئیل	موندلی دی مونز	خپل پلار نیکہ	دپارہ د هغوی	عبادت کولو والا -

قَالَ	لَقَدْ	كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	وَعَابَاؤُكُمْ
قول		کن و		أبو
هغه اووئیل	البته بے شکہ	یئ تاسو	تاسو	او پلار نیکہ ستاسو
فِي ضَلَالٍ		مُبِينٍ ﴿٥٤﴾		
ضل ل		ب ی ن		
پہ گمراہی کنیں		بنکارہ -		

قَالُوا	أَجِئْتَنَا	بِالْحَقِّ	أَمْ	أَنْتَ	مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿٥٥﴾
قول	ج ی آ	ح ق ق			ل ع ب
هغوی اووئیل	آیا راوے دے تا خمونز طرفتہ	حق	یا	تہ	د لوبو کولو والونہ یے -

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 48-82

قَالَ	بَلْ	رَبُّكُمْ	رَبُّ	الْسَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
قول		رب ب	رب ب	سم و	ارض
اووئيل	بلکہ	رب ستاسو	رب دے	د آسمانونو	او زمکے
الَّذِي	فَطَرَهُنَّ	وَأَنَا	عَلَى	ذَٰلِكُمْ	مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾
	فطر				شہد
چا چہ	پیدا کری دی هغوی	او حہ	پہ	دے باند	د گواہانو نہ یم -

وَتَاللَّهِ	لَأَكِيدَنَّ	أَصْنَعَنَّكُمْ	بَعْدَ	أَنْ
ا لہ	ک ی د	ص ن م	ب ع د	
او قسم دے د الله	البتہ حہ بہ ضرور چال چلوم	ستاسو د بتانو سرہ	د دے نہ پس	چہ
تَوَلَّوْا	مُذَبِّرِينَ ﴿٥٧﴾			
ولي	د بر			
تاسو لاړ شی	پہ شا باند -			

فَجَعَلَهُمْ	جُدًّا	إِلَّا	كَبِيرًا	لَّهُمْ
ج ع ل	ج ذ ذ		ک بر	
نو هغه کرل هغوی	تکریے تکریے	سوائے	د یو لوے نہ	د هغوی
لَعَلَّهُمْ	إِلَيْهِ		يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾	
			ر ج ع	
شاید چہ هغوی	طرفتہ د هغه		هغوی رجوع اوکری/ واپس شی -	

قَالُوا	مَنْ	فَعَلَ	هَٰذَا	بِآلِهَتِنَا
قول		ف ع ل		ا لہ
هغوی اووئیل	چا	کریے دے	دا	خمونږ د معبودانو سرہ
إِنَّهُ	لَمِنْ		الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾	
			ظ ل م	
یقیناً هغه	البتہ		د ظالمانو نہ دے -	

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 82-48

قَالُوا	سَمِعْنَا	فَتَى	يَذْكُرُهُمْ	يُقَالُ
قول	سمع	فتي	ذكر	قول
هغوى اووئيل	اوريدلى دى مونز	د يو خوان	هغه به ذكر كوؤ د هغوى	وئيلے شى
لَهُ		إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٠﴾		
هغه ته		ابراهيم -		

قَالُوا	فَأْتُوا	بِهِ	عَلَىٰ أَعْيُنٍ	النَّاسِ
قول	اتي		عين	نوس
هغوى اووئيل	پس راولى	هغه	د سترگو په وړاند	د خلقو
لَعَلَّهُمْ		يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾		
		ش ه د		
حكه چه هغوى		هغوى كواهان شى -		

قَالُوا	أَأَنْتَ	فَعَلْتَ	هَذَا	بِأَلِهَتِنَا
قول		فعل		اله
هغوى اووئيل	آيا ته	كړى دى تا	دا	سره خمونز د معبودانو
يَا إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٢﴾				
اے ابراهيم -				

قَالَ	بَلْ	فَعَلَهُ	كَبُرْهُمْ	هَذَا
قول		فعل	كبر	
هغه اووئيل	بلکه	كړه ده دا	د هغوى مشر	دا
فَأَسْأَلُوهُمْ	إِنْ	كَانُوا	يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾	
سأل		كون	نطق	
پس پوښتنه او كړئ د هغوى نه	كه چرې	وى هغوى	هغوى خبرى كوى -	

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 82-48

فَرَجَعُوا	إِلَىٰ أَنْفُسِهِمْ	فَقَالُوا	إِنَّكُمْ	أَنْتُمْ
رجع	نفس	قول		
نو هغوی واپس شول	طرفته د خپلو ذرونو	نو هغوی اووئیل	بے شکه تاسو	هم تاسو
الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾				
ظلم				
ظالمان یی -				

ثُمَّ	نَكِسُوا	عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ	لَقَدْ	عَلِمْتَ
	نکس	رأس		علم
بیا	هغوی پرمخه پریوتل	په خپلو سرونو باند	البته بے شکه	تاته پته ده
مَا	هَؤُلَاءِ	يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾		
		نطق		
نه	شی دوی	خبری کولے -		

قَالَ	أَفْتَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	مَا
قول	عبد	دون	اله	
هغه اووئیل	آیا تاسو عبادت کوی	سوائے	د الله نه	د هغوی چه
لَا يَنْفَعُكُمْ	شَيْئًا	وَلَا	يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾	
نفع	شيء		ضرر	
نه هغوی فائده درکوی تاسوله	هیڅ هم	اونه	هغوی نقصان درکولے شی تاسوله	

أَفْ	لَكُمْ	وَلَمَّا	تَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ
اف			عبد	دون
اف دے	په تاسو باند	او د چا چه	تاسو عبادت کوی	سوائے
اللَّهُ	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾		
اله		عقل		
د الله نه	آیا ولی نه	تاسو د عقل نه کار اخلی -		

د قرآن نور

اووہ لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 82-48

قَالُوا	حَرَّقُوهُ	وَانصُرُوا	آلِهَتَكُمْ	إِنْ
قول	حرق	نصر	آلہ	
ہغوی اووئیل	اوسیزی دے	او مدد اوکری	د خپلو معبودانو	کہ چرے
کُنْتُمْ		فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾		
کون		فعل		
یئ تاسو		کولو والا -		

فُلْنَا	يَا نَارُ	كُونِي	بَرْدًا	وَسَلَامًا
قول	نور	کون	برد	سلم
اووئیل مونز	اے اور	شہ	یخ	او سلامتی والا
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾				
پہ ابراہیم باند -				

وَأَرَادُوا	بِهِ	كَيْدًا	فَجَعَلْنَاهُمْ
رود		کیدی	جعل
او هغوی اراده اوکرہ	سرہ دے	د چال د چلولو	نو جوړ کړل مونز هغوی
الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾			
خسر			
د ټولو نه زیات نقصان اوچتولو والا -			

وَنَجَّيْنَاهُ	وَلُوطًا	إِلَى الْأَرْضِ	الَّتِي	بَارَكْنَا
نچو		ارض		برک
او نجات ورکړو مونز هغه	او لوط عليه سلام له	طرفته د دے زمکے	هغه چه	برکت ایښودے وو مونز
فِيهَا		لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾		
		علم		
په هغه کښ		د ټول جهان والو دپاره -		

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 82-48

وَوَهَبْنَا	لَهُ	إِسْحَاقَ	وَيَعْقُوبَ	نَافِلَةً
وهب				ن فل
او ورکړو مونږ	هغه له	اسحق	او يعقوب عليهم سلام	زيات
وَكُلًّا	جَعَلْنَا		صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾	
کل ل	ج ع ل		ص ل ح	
او ټول	جوړ کړل مونږ		نيکان -	

وَجَعَلْنَاهُمْ	أُمَمًا	يَهْدُونَ	بِأَمْرِنَا	وَأَوْحَيْنَا
ج ع ل	اُم م	ه د ي	اُم ر	و ح ي
او جوړ کړل مونږ هغوی	امامان	هغوی به رهنمائی کوله	سره ځمونږ د حکم	او وحی او کړه مونږ
إِلَيْهِمْ	فِعْلَ	الْخَيْرَاتِ	وَأَقَامَ	الصَّلَاةِ
	ف ع ل	خ ي ر	ق و م	ص ل و
طرفته د هغوی	د کارونو	د نیکی	او قائم کړی	مونږ/لمونځ
وَإِيْتَاءَ	الزَّكَاةِ	وَكَانُوا	لَنَا	عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾
اُ ت ي	ز ک و	ک و ن		ع ب د
او ورکوی	زکاة	او وو هغوی	ځمونږ دپاره	عبادت گزار -

وَلَوْطًا	آتَيْنَاهُ	حُكْمًا	وَعِلْمًا	وَنَجَّيْنَاهُ
	اُ ت ي	ح ک م	ع ل م	ن ج و
او لوط	ورکړو مونږ هغه له	حکم	او علم	او نجات ورکړو مونږ هغه له
مِنَ الْقَرْيَةِ	الَّتِي	كَانَتْ	تَعْمَلُ	الْخَبِيثَاتِ
ق ر ي		ک و ن	ع م ل	خ ب ث
د هغه کلی نه	هغه چه	وو	هغه کول	خبیث کارونه
إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمَ	سَوْءٍ	فَاسِقِينَ ﴿٧٤﴾
	ک و ن	ق و م	س و ا	ف س ق
یقیناً هغوی	وو هغوی	خلق	بد	فاسقان -

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 48-82

وَأَدْخَلْنَاهُ	فِي رَحْمَتِنَا	إِنَّهُ	مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾
د خ ل	ر ح م		ص ل ح
او داخل کړو مونږ هغه	په خپل رحمت کښ	یقیناً هغه	د نیکانو نه وو -

وَنُوحًا	إِذْ	نَادَىٰ	مِن قَبْلُ	فَاسْتَجَبْنَا
		ن د و	ق ب ل	ج و ه
او نوح علیه سلام	چه کله	هغه آواز ورکړو	د دے نه وړاند	نو دعا قبوله کړه مونږ
لَهُ	فَنَجَّيْنَاهُ	وَأَهْلَهُ	مِنَ الْكَرْبِ	الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾
	ن ج و	أ ه ل	ک ر ب	ع ظ م
د هغه	نو خلاصه ورکړو مونږ هغه له	او د هغه کور والوله	د غم نه	بیر لوه -

وَنَصَرْنَاهُ	مِنَ الْقَوْمِ	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا
ن ص ر	ق و م		ک ذ ب	أ ي ي
او مدد اوکړو مونږ د هغه خلقو په مقابله کښ	چا چه	دروغ کښلی وو	حُمُونِ ایتونه	
إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمٌ	سَوْءٍ	فَاعْرِفْنَاهُمْ
	ک و ن	ق و م	س و ا	غ ر ق
بے شک هغوی	وو هغوی	خلق	بد	نو غرق کړل مونږ هغوی
أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾				
ج م ع				
ټول په جمع -				

وَدَاوُودَ	وَسُلَيْمَانَ	إِذْ	يَحْكُمَانِ	فِي الْحَرْثِ
			ح ک م	ح ر ث
او داوود	او سليمان عليهم سلام	چه کله	هغوی دواړو فيصله کوله	د پټی په باره کښ
إِذْ	نَفَسَتْ	فِيهِ	غَنَمٌ	الْقَوْمِ
	ن ف ش		غ ن م	ق و م
چه کله	د شپې څریدلی و	په هغه کښ	بزه	د قوم

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 82-48

وَكُنَّا	لِحُكْمِهِمْ	شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾
كون	حكم	شهد
او وو مونږ	د هغوی د فیصله	لیدو والا -

فَقَهَّمْنَاهَا	سُلَيْمَانَ ۚ	وَكَلَّا	آتَيْنَا	حُكْمًا
فهم		كلل	آتي	حكم
پس پوهه کړو مونږ په دے (فیصله)	سلیمان علیه سلام	او هریو له	ورکړو مونږ	حکم/دانائی
وَعِلْمًا ۚ	وَسَخَّرْنَا	مَعَ	دَاوُودَ	الْجِبَالَ
علم	سخر			جبل
او علم	او مسخر کړل مونږ	سره	د داوود علیه سلام	غرونه
يُسَبِّحْنَ	وَالطَّيْرَ ۚ	وَكُنَّا	فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾	
سبح	طير	كون	فعل	
هغوی به تسبیح کوله	او مارغانو (هم)	او هم مونږ وو	کولو والا -	

وَعَلَّمْنَاهُ	صَنْعَةَ	لَبُوسٍ	لَكُمْ	لِتُحْصِنَكُمْ
علم	صنع	لبس		حصه
او اوبنودلو مونږ هغه ته	جوړول	د لباس/د زغرو	ستاسو دپاره	ځکه چه هغه بچ کړی تاسو
مَنْ بَأْسِكُمْ ۖ	فَهَلْ	أَنْتُمْ	شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾	
باس			شکر	
ستاسو د جنګ نه	نو آیا	تاسو	شکر گزاره یئ -	

وَلِسُلَيْمَانَ	الرَّيْحَ	عَاصِفَةً	تَجْرِي	بِأَمْرِ
	روح	عصف	جري	امر
او د سلیمان دپاره	هوا	تیزه چلیدو والا	هغه چلیده	سره د هغه د حکم
إِلَى الْأَرْضِ	الَّتِي	بَارِكْنَا	فِيهَا ۚ	وَكُنَّا
أرض		برک		كون
طرفته د هغه زمکے	هغه چه	برکت ایښه وو مونږ	په هغه کښ	او یو مونږ

د قرآن نور

اووه لسم جز - درس 166: سورة الأنبياء - آيات 48-82

عَالَمِينَ ﴿٨١﴾	بِكُلِّ شَيْءٍ
علم	كل ل/شيء
پوهيدو والا -	په هر څيز باند

وَيَعْمَلُونَ	لَهُ	يَغْوُصُونَ	مَنْ	وَمِنَ الشَّيَاطِينِ
عمل		غوص		شطن
او هغوى به كول	د هغه دپاره	چه غويي به ئى وهلى	هغه وو	او ځنې شيطانان
لَهُمْ	وَكُنَّا	ذَلِكَ	دُونَ	عَمَلًا
	كون		دون	عمل
د هغوى دپاره	او هم مونږ وو	د دې نه	علاوه	څه كارونه
حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾				
حفظ				
حفاظت كولو والا -				